

????? C-156/09

Finanzamt Leverkusen

??????

Verigen Transplantation Service International AG

(????????????? ??????????, ?????????? ?? Bundesfinanzhof)

„????? ?????????? ??? — ??? 13, A, ???????? 1, ?????? ?) — ?????? ?? ?????????????? ???
????????? ?? ??? ????? — ?????????????? ?? ?????????? ?????— ?????????? ?
????????????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????? ?? ?????????????? ?? ?? ?????????“

?????? ?? ??????????

????????? ?????????? — ?????????????? ?? ?????????????? — ?????? ?????? ?????? —
???? ?????? ?? ?????? ????? ?????????? ?????? — ?????? ?? ??????????????
????????????? ?? ?????? ?????????? — ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ??????
?? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? — ??????

(???? 13, ?, ???????? 1, ?????? ?) ?? ?????????? 77/388 ?? ??????)

???? 13, A, ???????? 1, ?????? ?) ?? ?????? ?????????? 77/388 ?????? ?????????????? ??
????????????????? ?? ?????????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??????, ???????, ????????
????????? 95/7, ?????? ?? ?? ?????? ? ?????, ?? ?????????? ?? ?????? ?? ?????? ??????
????? ?? ??? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????? ??
????????????????? ?? ? ?????????????? ?? ?????????????? „????????????? ?? ??????????
?????“ ?? ?????? ?? ??? ??????????.

????????? ?????????? „????????????? ?? ?????????? ??????“ ?????? ?????????? ? ???
?????????????, ?????? ? ?????????? ? ???????, ?????? ?????? ?????? ?? ?????????????? ???
????????????? ?? ??????. ?????? ?????????????? ?? ?????? ?????? ?????? ?? ???
????????????? ???, ?? ??? ?? ?????? ?????? ???????????, ?? ?????????????? ??? ?? ???
????? ?? ??? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ?? ???????????, ?? ?????? ?? ?? ??????????????
?????, ?? ?????????? ?????? ?? ???????????, ?????? ?? ???????????, ?????? ?? ?? ??????????????
????????????? ??????, ?????????? ?? ?????????? ?????????????? ?? ?????????????? ???
?? ??? ?????????? ??? ?????? ?????? ?????? ?? ?????? ?? ?????????????? ???????????.
?????????????????, ?? ?????????????? ?????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?? ??????????, ??
????? ?? ???, ??? ?? ??? ??????, ?? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????? ???
„????????????? ?? ?????????? ??????“.

(?? . ?????? 24, 28, 29 ? 32 ? ????????????)

?????? ?? ??? (????? ??????)

18 ??????? 2010 ?????? (*)

„????? ?????????? ?? — ??? 13, A, ??????? 1, ????) — ?????? ?? ?????????????? ??
????????? ?? ??? ?????? — ?????????????? ?? ?????????? ????? — ?????????? ?
????????? ?? ?????? ?????? ?????? ?? ?????? ?? ?????????????? ?? ?? ??????“

?? ??? C?156/09

? ?????? ????????????, ?????????? ?? ?????????? ??? 234 ?? ??
Bundesfinanzhof (???????) ? ??? ?? 1 ????? 2009 ?, ?? ?????? ? ??? ?? 6 ??? 2009 ?, ?
?????? ?? ??????????? ?? ????

Finanzamt Leverkusen

?????

Verigen Transplantation Service International AG,

????? (????? ??????),

?????? ?? ?: ??? A. Tizzano, ?????????? ?? ??????, ??? J.?J. Kasel, ??? A. Borg Barthet
(?????????), ??? E. Levits ? ??? M. Berger, ?????,

????????? ?: ??? E. Sharpston,

?????????: ??? A. Calot Escobar,

???? ?? ?????? ??????, ??????????:

– ?? ?????????? ????????????, ?? ??? M. Lumma ? ??? C. Blaschke, ? ?????????? ??
???????????,

– ?? ?????????? ????????????, ?? ??? F. Díez Moreno, ? ?????????? ?? ????????????,

– ?? ?????????? ?? ????????????, ?? ??? D. Triantafyllou, ? ?????????? ??
???????????,

???? ?? ?????? ?????????? ?? ?????????? ?? ????????, ?????????? ?? ??????????
????????? ?? 29 ??? 2010 ?,

????????? ??????????

???????

1 ?????????????? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ??? 13, A, ??????? 1,
????? ?) ? ??? 28?, ?, ????? ?????? ?? ????? ?????????? 77/388/E?? ?? ?????? ?? 17 ???
1977 ?????? ?????? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????? ?????????? ??????
????????? ?????? ?????? — ??? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????????? ??????: ??????
????????? ?????? (O? L 145, ??p. 1), ???????? ? ?????????? 95/7/E? ?? ?????? ?? 10 ???
1995 ?????? (O? L 102, ??p. 18, ???????? ??-?????? „????? ??????????“).

2 ?????????? ? ?????????? ?? ?????? ?? ?????? Verigen Transplantation Service

International AG (????????? ??-?????? „VTSI“) ? Finanzamt Leverkusen (????????? ??-?????? „Finanzamt“) ??? ?????? ? ?????? ?? ??????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ? ?????? ?????? ??????????? ?????? (????????? ??-?????? „??“) ?????? ?? VTSI ? ?????? ?? ??????????? ?? ?????? ?????? ?????? ??????, ?????????? ?? ?????????? ??????, ?????????? ?? ?????????? ??????, ?????????? ?? ?????? ??????.

?????? ??????

????? ????????

3 ??? 2, ??? 1 ?? ??? ?????? ????????, ?? ? ??? ?? ?????? „?????????? ?? ?????? ??? ??????, ?????????? ?? ???????, ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ??????????????? ????, ?????????? ?? ?????? ?? ?????????“. [????????????? ??????]

4 ??????? ??? 9, ?????????? 1 ? 2 ?? ?????? ??????????:

„1. ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ?????? ???????, ?????? ?????????????? ? ?????????? ?????? ?????? ???????, ???, ?????? ?????? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ?????, ?????????? ?? ?????????? ???????, ?????????? ?? ?????????? ?????? ?????? ???????, ?????????? ?? ?????????? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?????? ?????? ??????.”

2. „?????? ?????:

[...]

?) ??? ?? ?????????? ?? ??????, ???????? ?:

[...]

- ??? ?? ?????? ?????????? ?? ???,

? ???????, ?????? ??????? ?????????? ?? ??????????;

[...]“ [????????????? ??????]

5 ??? 13, A, ??????? 1, ?????? ?) ?? ?????? ????????, ?????????? „?????????? ?????????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ?? [...] ??????“, ??????????:

„?? ?? ?? ?????? ?????? ?????? ?????????? ???????????, ?????????? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ?? ?????? ?? ??????????, ?? ?? ??????? ?????? ?? ?????? ?????????? ?? ?????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ?????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ?????? ?? ??????????; ”

[...]

?) ?????????????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ??????????;

[...]“ [????????????? ??????]

6 ??????? ??? 28?, ? ?? ??? ??????????:

„?? ?????????? ?? ??? 9, ??????? 2, ?????? ?) ?? ?????? ?? ??????? ?? ???????, ?????????? ?? ?????? ?????? ?????? ?? ?????? ?????? ?? ?????? ??????; ”

? ??????? ??????, ?????? ?? ? ?????????? ??????, ? ?????? ?????????? ?? ??????????
???????, ?? ?????, ?? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??????, ?????? ??
????????? ?????????????????? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ? ?????? ?????
????????? ??????, ??? ????? ????? ?? ? ?????????? ??????.

[...]“ [????????????? ??????]

????????? ?????? ??????

7 ??? 3 bis, ??????? 2, ??? 3 ?? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ??????
(Umsatzsteuergesetz 1999, BGBl. 1999 I, ???, 1270, ?????? ??-????? „UStG“) ?
?????????, ?????????? ??? ?????? ?? ?????? ??????????????, ?????????? ??-?????????:
„????????? ?????????? ??-????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ??????????????
????????? ?????????? ?? ?????? ??-????? ?????? ?? ???:

[...]

?) ??? ?? ?????? ?????? ?????????? ??? ? ?????? ?? ?????? ????. ??? ?????????? ??
????????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????????? ?????? ?? ?????? ??
????????? ?? ?????? ?????? ?????????? ???????, ????? ?? ? ?????? ?? ?????? ??????
??????, ?????? ??, ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????? ??????
[...]“

8 ?? ?????? ?? ??? 4, ??? 14 ?? UStG ?? ?????????? ?? ?????? ??????????
????????? ?????? ??? ?????????? ?? ??? 1, ??? 1, ??? 1 ?? UStG:
„?????????, ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?? ??????, ?????????, ???????,
????????????? (?????????????), ?????? ?? ?????? ?????? ?????????? ??????????
?????? ?? ?????? ?? ??? 18, ?????? 1, ??? 1 ?? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ??????
[Einkommensteuergesetz], ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????? [...]“

?????? ?? ?????????? ?????????????? ?? ?????????????? ???????

9 VTSI ? ?????????????? ??????????????, ????? ? ?????????? ? ?????????? ? ??????????
?????? ? ?????????? ?? ?????????? ??????????. ?????????? ?? ?? ?????? ? ??????????????,
?????????????, ?????????????? ? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ? ??????????????
?????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ??? ??????, ??-????????? ?? ?????????????? ??
?????????.

10 ??? ?? ?????????? ?????????????? ?? ?????? ?? ?????????????? ?? VTSI, ??????????
????????????? ?? ?????????? ? ?????? ?? ?????????????? ?? ?? ?????????? ? ??????????,
????? ??????????????, ?? ?????? ?? ?????????? ?????? (????? ??? ??????), ??
????????? ?? ?????? ?????? ?????? VTSI ? ?????? ?????? ?????????????? ?? ??? ??
??? ? ?????? ??????.

11 ?????????? ? ?????? ?? Bundesfinanzhof ?? ??????? ??????. ??????? ??? ??????????
?????? ?? VTSI ??????? ??????? ?? ??????, ???? ?? ??????. VTSI ???????
??????, ???? ?? ?? ????? ?? ?????? ?????????? ??????????. ???? ??????????? ?? ??????
?????? ?????? ?? ?????? ?????? ?? ?????? ?????????? ?? ?????????? ?????? ???????, ??
?????? ? ?????????? ?? ??? ?? ?????? ??????. ?????????? ?????? ?????? ??? ?? ??
????? ?????????? ?? ?????????? ??????, ?? ?? ?????????? „?????? ?????? ??????“. ?
????? ?????? ?? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????????? ??? ?? ?????????? ?? ?????? ??
????????????? ?? ?? ???????.

12 VTSI ???? ??? ?????? ?? ?????????? ?? ???, ?????? ?? ?????????????? ??
??????????, ?????????? ?? ?????? ?????? ??????.

13 ?? ?????? ?? ??? Finanzamt ?? ?????? ?? ?????????? ?? ? ?????? ?? 17 ???????
2003 ?. ??????? ?????? ?? VTSI ???? ??? ?????? 2002 ?.

14 ? ??????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?? ??? ?????? ??????? ?? ?????????????????? ??
? ?????????? ??? Finanzgericht Köln, VTSI ????, ?? ?????????????? ?? ???????
?????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ??????, ?? ?? ??-????? ?????? ??????
?? „?????? ?????????? ??????“, ?????????? ?? ?????????????? ?? ??????-?????????
?????????. VTSI ???????, ?? ?????????????? ??????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??
????????? ?????????? ?? ?? ?????? ???????.

15 Finanzgericht Köln ?????? ?????????? ?? VTSI ????. ??? ??????, ?? ??????????????
?? ?????? ?? ??????, ???? ?????? ?? ?? ?????? ?? „????? ?? ?????? ?????????? ???“ ??
?????? ?? ??? 3 bis, ??????? 2, ??? 3, ????) ?? UStG. ?????????? ??????????
?????, ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????????????? ?????? ?????? ?????? ?????? ???
????????? ?? ?? ?????? ?? ??????. ??? ?????? ??? ?? ?????? ?????????????? ??
????????? ?? ?????????????? ?? ?????? ?????? (????????? ??????) ??? ?? ???
????? (????????? ??????), ?? ?? ?????????? ?? ??? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ??
„????? ?????????? ???“.

16 ???? ??? ??????????, ?? ?????????????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????????? ??
????????? ?????????????????? ?? ???, ???? ?? ?? ?????????????? ?? ?????????? ??
?????? ??????, Finanzgericht Köln ??????, ?? ?????????????? ?????????? ?? ?? ??????????
? ??????.

17 Finanzamt ?????? ?????????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??????. ? ?? ???????
??? Bundesfinanzhof, ?? ?????? ?????????????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ??????? ??
?????? ?? ?????? ?????? ???, ???? ?? ?????????????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ??????? ??
?? ?????????? ?? „?????“ ?? ?????? ?? ??? 3 bis, ??????? 2, ??? 3, ????) ?? UStG.
????? Finanzamt ?? ??? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?????? ?? ???,
????????? ?? ??? ?????? ?????? ?? ?????? ?? ??? 3 bis, ??????? 2, ??? 3, ????) ??
UStG, ?????????? ??? ?? ?????????? ?????????? ?????? ?????????? ?????????? ??
????????? ?? ??????????.

18 ?????????? ?????????? ??????, ?? ?????????????? ?? ?????????????? ??????????
????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ???, ??? ??
VTSI ???? ??? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????? ??
????? ?????????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ?? ??? ??
????? ?? ?????????? ?? ?????? ?????? ??????. ?????? ?????? ?????? ?? ??? ??
????? ?? ??? 28?, ?? ??? ?????? ?????? ?? ?????? ?? ??????, ?? ??? ?????????? ??
????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?? VTSI ??????. ?? ?????????? ??????

????????????? ?????? ?? ??? ?????????? ? ????????, ???? ??? ????? ?? ?? ?????? ??
„????????????? ?? ?????????? ?????“ ?? ??????? ?? ??? 13, ?, ??????? 1, ??????) ??
????????? ?????????.

19 ??? ??? ?????????????? Bundesfinanzhof ?????? ?? ??? ?????????????????? ??
?????? ?? ??? ????? ?????????? ?????????????? ??????:

„1) ??? ??? ?? ??? 28?, ?, ??????? 1 ?? ??? ????? ?????????? [...] ?? ?? ??????? ? ???????, ??:

?) ??? ??? ?? ??? ????? ?????????? ?????????? (?? ??????), ???? ? ?????????????? ??
????????? ?? ??? ?????????? ?? ?????? ??? ?????? ???? ?????? ?????? ?????? ?????????? ??
????????? ???????, ?????????? „????? ?????? ?????????? ???“ ?? ??????? ?? ???
?????????;

?) ??? ?????????? ?? ??? ????? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?????????? ? ??????????????
????????????? ?? ??? ????? ?????????????? „?????“ ?? ??????? ?????????? ???, ?? ???????
?? ??? ??????????;

?) ??? ?????? ??? ???? ?????????????? ?? ?????????? ??? ?????? „?????????????????
????? ?? ?????? ?? ?????????? [??]“, ???? ??? ?????? ???? ?????? ??? ?????????? ??
????????? ?? ???????, ??? ?????? ?? ???? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????????? ??
????????? ??????????

2) ??? ?????????? ??? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ??-??? ??????[,] ??? ?????? ?? ???
13, ?, ??????? 1, ??????) ?? ??? ?????????? ?? ?? ??????? ???? ??????, ?? ?????????????? ??
????? ?????????? ?????? ?? ??? ?????? ?? ?????? ?????????? ?????? ???? ?????????????? ??????????????
?? ?????? ?????????? „????????????? ?? ?????????? ?????“ ?? ?????? ?? ??? ??????????????
????????? ?? ?????????????? ?????? ?????? ?????????? ?????? ?? ?????????????? ?? ??? ??????

?? ?????????????? ???????

?? ??????? ??????

20 ? ?????? ?? ??????, ??? ?????? ?? ?? ?????????? ?? ?????? ??????, ??????????????
????????? ?? ??? ?????? ?? ?????? ?? ?? ?????????? ?? ?? ?????? 13, A, ??????? 1, ??????) ??
????? ?????????? ?????? ?? ?? ?????? ???? ??????, ?? ?????????????? ?? ?????? ??????????
????? ?? ??? ?? ?????? ?????????? ?????????? ???? ?????????????? ?? ??????????????
????????????? „????????????? ?? ?????????? ?????“ ?? ?????? ?? ??? ??????????????,
????? ?????????? ?????????? ?? ??? ?????? ?????????? ?????? ?? ?????????????? ?? ??? ??????
????????? ?? ?????? ?? ??????.

21 ? ?????? ?? ??????, ?? ?????? ?????????? ?? ?????? ?????????? ?????? ??????
????????? ?? ???, ??? ???? 2 ?????? ?????????? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ?????? ??
?? ?????? ? ?????????? ?? ???, ?????? ?????? ?? ?????? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????? ??
????????? ?? ?????????????? ?? ???, ?????????? ?? ?????? ?? ?????? ?????? (?. ?? ?? -?????????
????????? ?? 21 ?????? 2006 ?. ?? ??? Halifax ? ??., C?255/02, Recueil, ???, I?1609, ???
49, ?????? ?? 14 ?????? 2006 ?. ?? ??? VDP Dental Laboratory, C?401/05, Recueil, ???,
I?12121, ?????? 22 ? ?????? ?? 10 ??? 2010 ?. ?? ??? CopyGene, C?262/08, ??? ???
????????????? ?? ???????, ?????? 23).

22 ??? ??? ??? 13 ?? ??? ?????????? ?????????? ?????? ?????? ?????????? ?? ?????????? ? ???.
????????? ?????????? ?? ??? ?????????? ?? ?????? ?????????? ?? ?????? ?????? ?????? ?? ???
????????? ?????????? ?? ???????, ?????? ?????? ?? ??? ?????? ?????????? ?????? ??

? ??????????? ?? ?????? ?? ??? ? ?????????? ??????? ?????? (??.. ??-????????? ??????? ??
25 ??????? 1999 ?. ?? ??? CPP, C?349/96, Recueil, ??p. I?973, ????? 15 ? ??????? ?? ???
CopyGene, ??????? ??-???, ????? 24).

23 ?????? ??? ?? ?????????? ??????? ??????? ?????, ?? ???????????????,
?????????? ?? ?????????? ?? ??????? ?? ?????????? ???????, ??????? ???? 13 ?? ???
??????????, ??????? ?? ??????? ??????? ???????, ??? ?? ??? ???????, ?? ??? ??????? ??
?????????? ?? ??????? ?? ??????? ???????, ?????? ?????? ?????? ?????? ??????? ?? ???????,
?????????? ??????? ?? ?????????? ??????? ?????, ?? ?????? ????. ??? ??? ??????????? ??
???? ?????????? ??????? ?? ?????? ??????? ?????? ?????? ?????????? ?????? ??????? ??
?? ?????? ??????? ?? ?????? ??????? ?? ??? ?????? ?????? ?? ?????? ?????????? ?????? ??
????? ??????? ?? ??????? ?? ??????? ??????? ?? ???????, ?? ???????????????, ??????? ??
????? 13 ?? ??????? ?? ??????? ?? ?????????? ???????, ?????? ?? ?????? ?????????? ??
?????, ?????? ?? ?????? ?????????? ?? ??????? ??????? (??.. ??-????????? ??????? ?? 14
?? 2007 ?. ?? ??? Haderer, C?445/05, ??????, ??p. I?4841, ????? 18 ? ??????????
?????? ???????, ?????? ? ??????? ?? ??? CopyGene, ??????? ??-???, ????? 26 ?
????????? ??????? ??????? ???????).

24 ?? ??????? ?? ??????? ?????????? ?? 13, A, ??????? 1, ????) ?? ???
????????? ??????? ?? ???????????, ?? ??????? ??????? ?????, ?? ??????????
„?????????? ?? ??????? ?????“ ??????? ??????? ???? ???????????????, ??????? ?
????????? ?? ???????, ??????? ??????? ?? ??????????? ??? ??????????????? ?? ???????
(?????? ?? ??? CopyGene, ??????? ??-???, ????? 28 ? ?????????? ??????? ???????).
? ??????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?????? ??????? ???????, ???
????????????? ?? ?????????? ?????? ?? ??? ??????????? ???, ?? ??? ?? ??????
??????????, ?? ?????????????? ??? ?? ?????? ?????? ?????? ?? ?? ??????? ? ??????
????? ?????? (?????? ?? ??? CopyGene, ??????? ??-???, ????? 29 ? ??????????
?????? ???????).

25 ? ?????? ?? ?? ???, ?? ???????, ??????? ?? ??? ?????????? ?? ???????
????????? ?? ?????????? ?? ??? ?? ???, ?????? ?? ?????? ???????????, ?? ?? ??
?????????? ??????? ?? ???, ?? ??? ???????, ??? ??? ?????? ??????????? ???.

26 ?????????????? ?? VTSI ?????????? ?????? ?????????? ?????????????? ??? ?? ??
???? ??????? ??????. ??? ???, ????? ?????????? ?????????? ??????? ???? 23 ??
?????????? ??, ?? ?? ??????????, ??????? ? ?????????? ??? ?? ???????, ??? ?? ??
???? ?? ?????? ?? ??? ?????? ?? ?? ?????????? ??? ??????? ?? ?????????? ?? ??.

27 ?? ?????????? ??-???, ??????, ?? ?????????? ?? ?????? ??????? ??????? ?? ??
?? ?????? ??????? ?????? ? ?????????? ?? ?????????? ???? ??????? ?? ??????????????
?? ? ?????????? ?????? ?????? ? ?????? ?? ??????? „?????????? ?? ??????????
?????“ ?? ??????? ?? ??? 13, A, ??????? 1, ????) ?? ?????? ????????. ?????? ???
?????? ?????????? ?? ?????????? ??? ?????????? ?? ???? ?????? ??????? ?? ?? ?? ??
?????? ?????????? ?? ??????? ?????? (??.. ??????? ?? 8 ??? 2006 ?. ?? ??? L.u.P, C?106/05,
Recueil ???, I?5123, ????? 29).

28 ? ??? ?????????? ?? ??? ??????? ??????, ?? ?????????? ?????? ?? ?????????? ??
?????????, ??? ?? ?? ?????????? ?????? ?????????? ??????, ?????????? ?? ? ??????????
????????????? ?? ?????????? ?????? ?? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ??????? ??
????????????? ?????????? (??.. ? ??? ?????? ?????? ?? 10 ??????? 2002 ?. ?? ???
Kügler, C?141/00, Recueil, ???, I?6833, ????? 41 ? ??????? ?? ??? L.u.P, ??????? ??-???,
????? 39).

29 ??????? ??????? ?? ?? ??????, ?? ??????????????, ?? ??????????????? ??????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?????? ?? ??????????, ?? ?????? ?? ??????, ??? ?? ??? ?????? ??????, ?? ?? ??????? ?? ??????? ?? ??????? ?? ??????????????????? ?? ?????? „?????????????? ?? ?????????? ?????“ (??.
?? ??????? ??????? ?? ??? CopyGene, ??????? ??-???, ??? 51).

30 ??????? ??????????? ?? ??????????? ?????????????? ???????, ?? ?????????????????? ?? ?????, ?? ?????????????????? ?? ?????????????? ?? ?????? ??? „?????????????? ?? ?????? „????????????? ?? ??????????? ???????????, ?????????? ?????????????? ?? VTSI „????????? ?????“ ??? ??????????? ?????? ?????????? ?????????? ?????????? ???????, ?????? ?? ??? ?????????? ?? ???, ? ??????????? ?? ?? ??????????, ?? ?????????????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????????? ??? „????????????? ?? ?????????? ?????“ ????? ?? ?????? ?????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????????? ??????.

31 ???????, ??? ?????????????? ??????? ??????? ???? 28 ?? ?????????????? ??, ??? ?????????????? ??????? ??????? ?????????????? ?? ?????? ??? ?????? ?? ?????? ?????? ??????? ?? ?????????????? ??????????, ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?????????????? ?????????? ???????????, ?? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ???????, ??? ?????? ?? ?????? ?????? ?? ?????????? ?? ??????.

32 ??????? ??????????? ??-????? ?? ?????? ??????? ??????? ?? ?? ??????????, ?? ??? 13, A, ??????? 1, ????) ?? ?????? ?????????? ??????? ?? ?? ??????? ?? ?????, ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ??????? ?? ?????? ?? ?????? ?????? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?????????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????????? ?? ?????? ?????? ?????? ??????.

?? ?????? ??????

33 ??????? ??????????, ??? ?????? ?? ?????? ???????, ?? ?????? ?? ?? ?????????? ?? ??????? ???????.

?? ?????????? ???????

34 ? ?????? ?? ???????????????, ?? ?? ??????? ?? ?????? ??????? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ????? ???????????, ??????????? ??????? ?? ?? ?????????? ?? ??????????? ???????????, ??????????? ?? ??????????? ??????? ?? ?? ?????????? ???????, ??????????? ?? ??????????? ?? ??????????? ??????? ?? ?? ?????????? ???????, ?? ?????????? ?? ??????????? ?? ???????????.

?? ?????????? ??????????? ?????? (????? ??????) ????:

???? 13, A, ??????? 1, ????) ?? ?????? ?????????? 77/388/E?? ?? ?????? ?? 17 ???
1977 ?????? ??????? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?????? ??????????
????????? ??????? ?????? ?????? — ??? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??????????
????????: ?????? ?????? ???????, ??????? ? ?????? ?????? 95/7/E? ?? ?????? ?? 10
???? 1995 ?????, ?????? ?? ?? ?????? ?????? ???????, ?? ?????????? ?? ?????? ??????
????????? ?????? ?? ?????? ?? ??????????????? ?? ?? ?????????? ?????? ?????????????? ??
„????????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??????.

??????

* ??? ?? ????????????????: ???????.